

上海文博

SHANGHAI WENBO

上海博物馆主办 上海辞书出版社

论丛

2013.2



学者之诗 勇士之史

从“服务民众”到“依靠民众”

——博物馆社会服务理念的提升

忍冬瓣瓣禅意深

国务院新公布上海 10 处全国重点文物保护单位

ISBN 978-7-5326-4005-8



2 640058 >

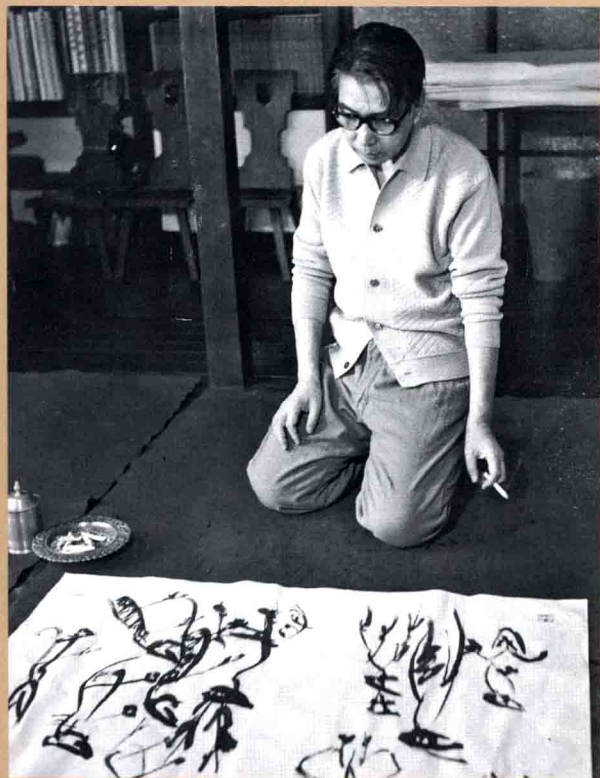
汉韵·和风

文、图/金靖之

相传汉字早在公元前3世纪就传到了日本。公元6世纪中叶佛教传入日本成了传播汉字的载体。8世纪以后对唐代文化的强烈向往又使书法艺术在日本生根发芽。日本的假名由汉字演变而来,大约10世纪左右平假名已发展成型。假名相当于汉语的拼音,相比汉字易于掌握,当时作为主流文化在日本的贵族阶层中流传甚广。现在,假名是日语中极为重要的一部分,与汉字共同组成了日本的文字。当今日本的书法有汉字书法和假名书法两大体系,而书法家则又有专攻汉字和假名之分。

青山杉雨1912年出生在日本爱知县。25岁开始崭露头角,当时日本的汉字书法视我国晋、唐书法为经典。杉雨也不例外,他的早期作品中不乏智永和孙过庭的影子。但他很快就将注意力转向明清时代,尤其是清代中后期的书法。杉雨追随包世臣的“气满说”,同时又放眼金石学的研究,创出了一条新路。《李白送友人寻越中山水诗轴》可谓其成名之作,作品创作于1948年,入选了日本规模最大、最富权威的艺术盛典《日展》。作品中既有胡震的影子,又有丁敬、蒋仁的风格,而那种柔弱抒情的笔致又恰恰代表了日本书法传统的审美观念。

杉雨所处的时代正是日本文化发生巨变的时代,二战之后日本加快了对欧洲尤其是美国文化的引进。这是一种被和化了的中国文化与西方文化的撞击,在将近半个世纪的演变中形成了一种融汇中国、日本和西方文化的全新的日本文化。而杉雨之所以能够成为日本现代书法的泰斗与他与时俱进的创作态度是分不开的,他意识到古老的书法艺术要为现代的日本人所接受,其自身必须不断地蜕变。创作于1969年的《殷文鸟兽图》是杉雨书法艺术中的又一个里程碑。作品中杉雨将我国古代象形文字与日本12世纪晚期著名的《鸟兽人物漫画卷》甲卷(资料)中拟人化的动物形象巧妙结合,大胆地用书法加以表现。作品极富现代感,打破了书法的传统概念,将其可能性发挥到了极致。此时杉雨意识到许多日本家庭开始被慢慢的西化,立轴将不再适合这个时代。



青山杉雨57岁时创作《殷文鸟兽图》

镜片便渐渐地成了杉雨作品的主流形式。值得注意的是在上世纪60年代末就预见到了时代的变迁,并且积极地与时代共进,这是何等的洒脱和睿智。

上世纪80年代以来,青山杉雨致力于中日文化交流,他几乎每年都要游历江南名胜,探访他所憧憬和热爱的中国明清文人故居,感受其中的雅趣。早在17世纪就有一部分崇拜中国明清时代文人思想和生活的日本人努力地模仿中国文人的一点一滴,他们写诗作画成就了日本文人画的诞生。杉雨堪称日本最后的文人,幸运的是他晚年踏上了中国这片令他神往的土地,将汉韵融进了他自身的艺术创作之中,开创了日本汉字书法的新纪元。《“书鬼”镜片》作于1992年,是杉雨去世前半个月的作品,在即将入院之际,他集中所有的精力迸发出胸中的敬意。“书鬼”也许是书法之神的召唤,是杉雨书法艺术的灵魂所在。“书鬼”二字温柔中带着刚毅和自信,无疑是青山杉雨这个热爱中国文化的日本人交给书法之神的答卷。

开往城市记忆的地铁 近距离了解文化遗产

地铁是一座城市最迅捷的行进，文物是一座城市最深沉的回眸。地铁上面的城市是什么样的？曾经经历过什么？现在还留下些什么遗存？

为让广大市民用城市最便捷的交通——地铁，近距离了解承载着城市记忆的文化遗产，在今年中国文化遗产日期间上海市文广局（文物局）精心组织了“开往城市记忆的地铁”活动，在8号线和10号线两条文物资源较丰富的地铁沿线站点附近，安排了30处文物建筑免费向社会开放，使广大市

民零距离感受文化遗产的独特魅力，直观碰触文化遗产的岁月印痕，让文化遗产保护人人参与，文化遗产保护成果人人共享。

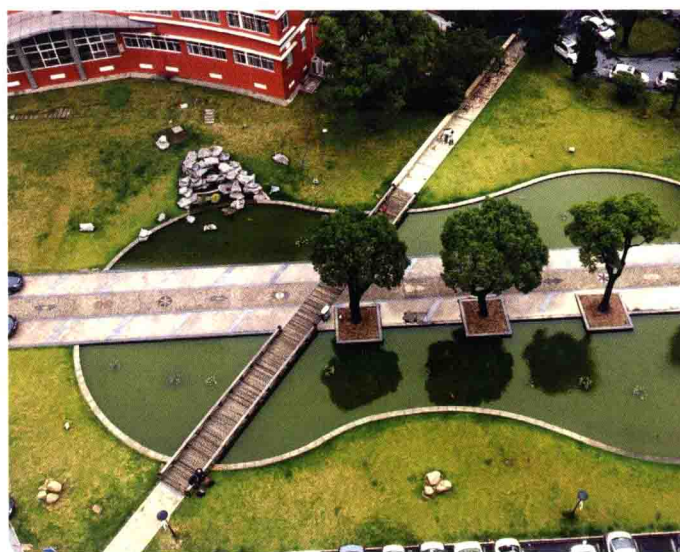
这30处文物建筑，涉及5个中心城区，分布在8号线、10号线共计17个车站。其中南京东路站附近的英国领事馆旧址（现中山东一路33号）、大世界站附近的南京大戏院旧址（现名上海音乐厅）是首次对外免费开放。市文物局在现场组织了志愿者为参观者进行讲解并发放宣传资料。6月8日早上就有许多市民在地铁人民广场站、英国领事馆旧址等地方排起长队等待领取资料、参观文物建筑。英国领事馆旧址一天就接待观众15000人。 (撰文/闻物)

杨浦区“中国文化遗产日” 活动简讯

6月8日是“中国文化遗产日”。今年“中国文化遗产日”的主题是：“文化遗产与全面小康”，文化遗产是社会发展文明进步的物化载体，保护利用好文化遗产，建设优秀传统文化传承体系，弘扬中华优秀传统文化，让人民享有健康丰富的精神文化生活是全面建成小康社会的重要内容。

杨浦区在“中国文化遗产日”活动期间，在全区协调并组织包括上海体育学院内的旧上海特别市政府大厦、区老年医院内的圣心医院、东区水质净化厂内的东区污水处理厂等8处文物建筑和历史遗迹，于6月8日、6月9日免费向市民开放。此次活动的举办旨在让更多的人了解我国优秀的文化遗产，使更多的人加入到文化遗产保护的队伍中来。

虽然天公不作美，天气时阴时雨，但这丝毫不减广大市民参观文物建筑的浓厚兴趣。有市民特意从外区赶来，在参观完位于区境南部的圣心医院后，又兴致勃勃地赶往位于区境北部的旧上海特别市政府大厦参观，并希望今后能多组织类似的参观活动，以满足广大市民了解文物知识的需求。还有一些市民特意带着照相机前往，在参观完文物建筑后，不忘记录下那些各具特色的文物建筑的风貌。一些高校的大学生也对文物建筑表现出浓厚的兴趣，纷纷前往参观。据不完全统计，两天来，有近千人次的市民参与了此项活动，与历史文物作了一次近距离接触，这也掀起了杨浦区“中国文化遗产日”宣传活动的又一波高潮。 (撰文/杨春霞)



Contents



P69

主 办：上海博物馆
顾 问：黄宣凤
主 编：陈燮君
副 主 编：陈克伦
编 委：王运天 王莲芬 王锡荣 包燕丽
许勇翔 李仲谋 宋 建 陈克伦
陈燮君 张 岚 张 雷 陆明华
周 亚 周丽中 单国霖 杭 侃
顾音海 倪兴祥 唐友波 谭玉峰

责任编辑：余 岚 徐汝聪

编 辑：桂永定 竺金琳

美术编辑：姜 明

地 址：上海人民大道201号（编辑部）

邮 编：200003

E-mail: shhwb@shanghaiuseum.net

电 话：021-63723500

出版发行：上海世纪出版股份有限公司辞书出版社

地 址：上海市陕西北路457号

邮 编：200040

E-mail: cishu@online.sh.cn

电 话：021-62472088

印 制：上海丽佳制版印刷有限公司

定 价：18元

出 版：2013年6月28日

启 事

本论丛自2002年9月首发，迄今读者反映良好。为更好地结合现代网络科技，满足更多读者之需求，拟将本刊内容在上海博物馆网站作网上传播。为维护撰稿者的权益，免生著作权之纠纷，特此告知：凡受本刊之邀稿、或于本刊投稿经采用者，有不愿意同时上网传播的，请在投稿时事先声明。

图书在版编目 (CIP) 数据

上海文博论丛. 第44辑, 学者之诗 / 陈燮君主编. —
上海: 上海辞书出版社, 2013.06
ISBN 978-7-5326-4005-8

I. ①上... II. ①陈... III. ①文物工作—上海
市—文集②博物馆—工作—上海市—文集
IV. ①G269.275.1-53

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第188523号

主题与专栏

文博笔会 wenbobihui

08 从“服务民众”到“依靠民众”

——博物馆社会服务理念的提升（撰文/单霁翔）

18 学者之诗 勇士之史（撰文/陈燮君）

新闻与发现

文物新视野 wenwuxinshiye

32 忍冬瓣瓣禅意深

——浅析黄岩灵石寺塔青瓷炉纹饰的宗教特征（撰文/赵安如）

36 徐乃昌致赵尊岳函解读（撰文/柳向春）

40 清代奉天光绪银币考述（撰文/钱屿）

54 先秦吴越货币若干问题探讨（撰文/周祥）

60 陆应旸生平与书法艺术浅议（撰文/黄玉婷）

现场传真 xianchangchuanzhen

63 试论广富林文化侧装三角鼎足的来源（撰文/王程）

精品鉴赏 jingpinjianshang

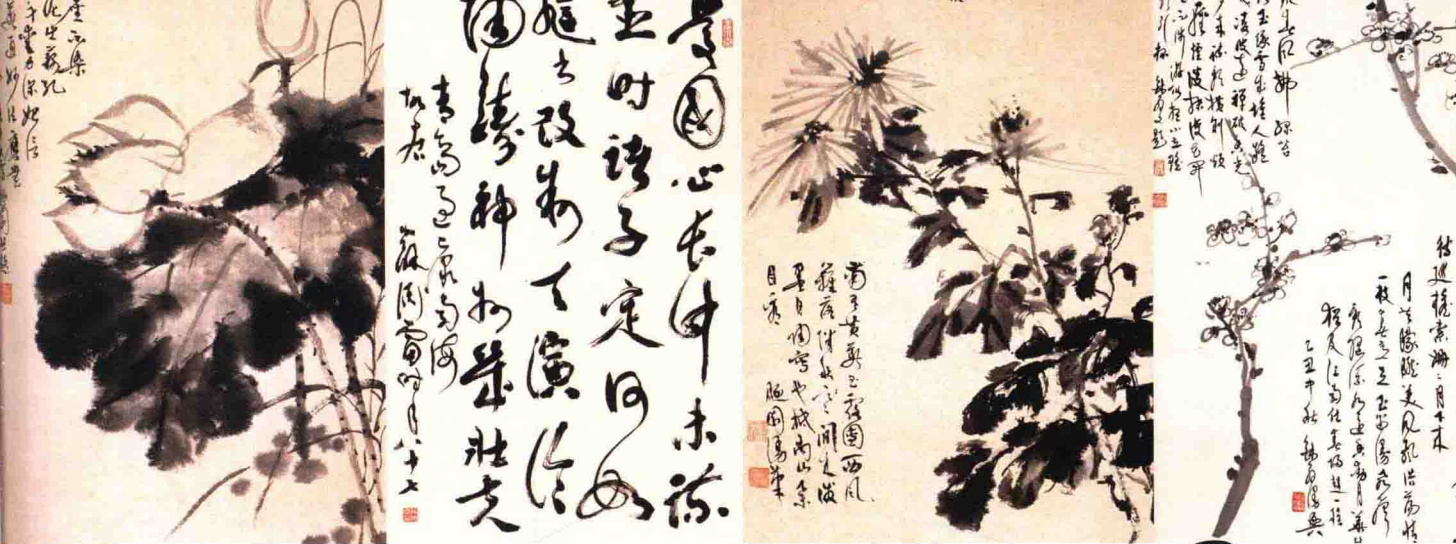
69 外国车刻玻璃（撰文/张青筠）

探索与分析

文博论坛 wenboluntan

72 走近“动物世界展”

——博物馆藏品“环境影响模式”阐释的运用（撰文/倪杰）



P18

域外萍踪 yuwaipingzong

77 非洲高脊族遗骨匣顶饰雕像刍议 (撰文/赵佳)

书籍评论 shujipinglun

80 书苑猎真 (撰文/魏辑)

海上人文

申城史地 shenchengshidi

84 关于“成化说唱词话”收购及归藏时间的考订 (撰文/唐友波)

上海博览 shanghaibolan

87 松江圆应、兴圣、普照塔与寺庙的位置关系 (撰文/杨坤)

89 国务院新公布上海10处全国重点文物保护单位 (撰文/褚菲)

滴水片石 dishuipianshi

93 蒋大沂先生二三事 (撰文/张明华)

资讯链接 zixunlianjie

96 上海荣获三项全国博物馆十大陈列展览精品奖 (撰文/闻广)

96 上海首办“博物馆之夜”活动 (撰文/史通)

96 外国友人考察上海历史建筑活动 (撰文/施彤)

97 开往城市记忆的地铁 近距离了解文化遗产 (撰文/闻物)

97 杨浦区“中国文化遗产日”活动简讯 (撰文/杨春霞)



P32

Contents

Articles on Cultural Heritage

- 08 From “serve the people” to “rely on the people”: an uplift of how to serve the society by museums (By Shan Jixiang)

It is widely acknowledged among museums all over the world that a museum should serve for the survival and evolution of mankind. A museum should perform all its functions for the sake of human. This recognition has incurred improvements in museum education, besides its usual functions such as collection, conservation and exhibition. The only reason for being a museum is to serve the public, therefore more and more museums are exploring new methods in exhibit display, social education and serving the public.

- 18 A scholar's poetry, a warrior's history (By Chen Xiejun)

Vision on Cultural Relics

- 32 The Zenist honeysuckle scroll: a preliminary study of the religious decorations seen on a greenware censor in Lingshi Temple (By Zhao Anru)

The main decoration on a Northern-Song greenware censor in the collection of Huangyan Museum features a vine scroll with three recurring curly leaves, which the writer thinks is actually the honeysuckle scroll (in pinyin, ren dong wen). Honeysuckle is an aboriginal plant in Asia Minor, Persia and the land to their east. It was probably introduced to China through Persia or India, and widely used in Buddhist art during the Six Dynasties period. The honeysuckle scroll seen on Dunhuang frescos of the Six Dynasties, showcases a typical Western Asian influence. However, the same motif seen in Yungang Grottoes dated Northern Wei Dynasty conveys an air of boldness and freedom, and on Longmen frescos, it carries less Eurasian elements but more Han-region influence. Therefore, it is concluded that the honeysuckle scroll as an introduced foreign motif has a short life span of only several hundred years only because Chinese culture is able to assimilate alien cultures rapidly.

- 36 A letter from Xu Naichang to Zhao Zunyue (By Liu Xiangchun)
- 40 Silver coins issued by Fengtian Mint (By Qian Yu)
- 54 Several issues on the coins circulated in the Wu and Yue Kingdoms during the Pre-Qin period (By Zhou Xiang)
- 60 The life of Lu Yingyang and his calligraphy (By Huang Yuting)

Excavations

- 63 A tentative study of the *ding* (tripod) with leaflike, triangular side legs in the Guangfulin Culture (By Wang Cheng)

There are many similar examples of bronzes with leaflike, triangular side legs excavated around China, such as the ding (tripod) found on Guangfulin Site. These excavations indicate a cultural homogeneity, though regional variations do exist. From the ding's excavation site, we could draw its cultural spread route: from the west of Henan Province, to the northwest of Hubei Province, to the southwest of Anhui Province and the east of Hubei Province, to the Ning Town region, and finally to the region around Lake Tai. The form of leaflike triangular side legs found at Guangfulin, are based on the form of plain leaflike legs existing in Liangzhu Culture. Besides, they also carry the features of other cultures or sub-types, such as Wangyoufang Type, Meishan Type in the west of Henan Province, Qinglongquan Culture in the northwest of Hubei Province, Shijiahe Culture in the west of Hubei Province, Zhangsidun Type in southwest of Anhui Province, and so forth.

Masterpiece Appreciation

- 69 Foreign cut glasswares (By Zhang Qingyun)

Cultural Heritage Forum

- 72 A vivid application of “Environment-affected Modes”: the exhibition “Animal World” (By Ni Jie)

Overseas Message

- 77 A Preliminary Reflection on Kota Reliquary Figures (By Zhao Jia)

Book Review

- 80 General introduction to some books (By Wei Ji)

Local History and Geography

- 84 Actual dates in acquiring and collecting the *Ballad Libretto of Chenghua Reign* (By Tang Youbo)

Local Cultural Heritage

- 87 The locations of the Yuanying Pagoda, Xingsheng Pagoda and Puzhao Pagoda to their Temples (By Yang Kun)

- 89 Ten Important Shanghai Cultural Heritage Units under the Protection of the Central Government recently announced by the State Council of China (By Chu Fei)

The latest Important Shanghai Cultural Heritage Units under the Protection of the Central Government

In the 7th list of Important Cultural Heritage Units under the Protection the Central Government issued by the State Council of China in March 2013, there are another 1,943 important heritage units are announced being under the protection of the Central Government, among which 10 heritage units are in Shanghai. They are Songze Site, Maqiao Site, Guangfulin Site, Zhidanyuan Yuan-dynasty Sluice Site, the Confucius Temple in Jiading, Yangtszepoo Waterworks, Sheshan Observatory, early constructions at Tilanqiao Prison, St. Ignatius Cathedral at Zi Ka Wei, and the Site of the Second CPC National Congress. By now there are altogether 29 State-level heritage units in Shanghai as acknowledged by the Central Government. The recently included ten heritage units consist of ancient cultural sites and architecture as well as modern-time historical sites and architecture. They have reflected the characteristics of heritage units in Shanghai and the accomplishments Shanghai heritage professional have achieved in past years.

Anecdotes

- 93 Some accounts of Mr. Jiang Dayi (By Zhang Minghua)

Updates

- 96 Three “Best Exhibition” Awards won by Shanghai in the “Ten Permanent Displays” Competition (By Wen Guang)

- 96 “Night of Museums” initiated in Shanghai (By Shi Tong)

- 96 A visit to Shanghai modern architecture by foreign friends (By Shi Tong)

- 97 Metro to Cultural Heritage (By Wen Wu)

- 97 “China Cultural Heritage Day” in Yangpu District (By Yang Chunxia)

目次

トピックス

エッセ

08 「サービスするから頼るへ」 博物館におけるお客様に対するサービスの向上（文・単霽翔）

「博物館」とは、歴史、芸術、民俗、産業、自然科学等に関する資料を収集し、保管し（育成を含む）、教育的配慮しながら展示すると同時にお客様へのサービスを提供し、その教養、調査研究、レクリエーション等に資するために必要な事業を行い、あわせてこれらの資料に関する調査研究をすることを目的として人類の生存と発展に奉仕する機関。このため、たくさんの博物館は観衆に対して提供するサービスその他業務の質の向上に努力している。

18 学者の詩 勇士の史（文・陳燮君）

発見

文化財の新しい視点

32 黄岩における靈石寺出土した青磁炉の模様について（文・趙安如）

黄岩博物館蔵北宋越窯青磁炉が主に三葉植物の模様を飾った。本人は忍冬だと思った。忍冬はペルシャ或いはインドから中国に流れた、六朝に仏教の建物などに飾った。敦煌石窟のは西域特徴が強く、雲岡石窟のは漢風を混じる、龍門石窟のは西域風が少なかった。

36 書簡を読む——徐乃昌から趙尊岳へ（文・柳向春）

40 清時代の奉天光緒銀幣における一考察（文・錢嶼）

54 先秦時代における呉と越の通貨について（文・周祥）

60 陸応暘と書道芸術（文・黄玉婷）

記事

63 広富林文化遺跡における三角足鼎の元についてを述べる（文・王程）

広富林遺跡出土した側を出して三角形の鼎足と似ている物が多く、多くの地区に発見された。そのルルは河南省西部—湖北省西北部—湖北省西部—安徽省南部湖北省東部—寧鎮地区—太湖であって、王油坊タイプ、河南省西地区石炭山タイプ、湖北省の西部北青竜泉文化などのを混じて、文化の変化の共通性が現れる。

名品鑑賞

69 外国産ホイールカットガラス器について（文・張青筠）

探求

フォーラム

72 『動物の世界展』から考える、博物館の展示法について（文・倪傑）

海外見聞

77 アフリカにおけるコタ族の聖遺物箱の装飾について（文・趙佳）

書評

80 書苑（文・魏輯）

人文

上海昔話

84 「成化説唱詞話」購入と入館の時間の考訂（文・唐友波）

上海巡り

87 松江の圓応塔、興聖塔、普照塔と寺院の位置関係について（文・楊坤）

89 上海市内新たに10ヶ所が国家重要文化財に登録された（文・褚菲）

2013年3月に、国務院が第7回目の全国重要文化財指定を公表した。上海は崧沢遺跡、馬橋遺跡、志丹苑元代の水門遺跡、嘉定孔廟、楊樹浦浄水場、佘山天文台、提籃橋監獄早期建築物、徐家匯カトリック教会、中国共産党二回大会地など10ヶ所が指定された。

逸話

93 蔣大沂いろいろ（文・張明華）

リンク

96 上海が「全国博物館十大陳列展覽精品賞」三項目を受賞した（文・聞広）

96 上海における「博物館の夜」活動を行なう（文・史通）

96 海外友人が上海の古建築を調査する（文・施彤）

97 地下鉄を利用して文化遺産を巡る（文・聞物）

97 楊浦区の「中国文化遺産日」について（文・楊春霞）

開道稽山古偏宜謝客千巖泉瀑後萬壑松
 蒼迴東海橫秦望西陵遠越臺湖清霜鏡曉
 瀟白雲山東八月收東筆三吳張翰杯山中多
 逢興早晚向天台 李太白詩 許慎書

《李白送友人尋越中山水詩軸》
 东京国立博物館藏



《“书鬼”镜片》东京国立博物館托管



《殷文鳥獸圖镜片》东京国立博物館藏



《鳥獸人物漫画卷》甲卷（部分）

Contents



P69

主 办：上海博物馆
顾 问：黄宣凤
主 编：陈燮君
副 主 编：陈克伦
编 委：王运天 王莲芬 王锡荣 包燕丽
许勇翔 李仲谋 宋 建 陈克伦
陈燮君 张 岚 张 雷 陆明华
周 亚 周丽中 单国霖 杭 侃
顾音海 倪兴祥 唐友波 谭玉峰
责任编辑：余 岚 徐汝聪
编 辑：桂永定 竺金琳
美术编辑：姜 明
地 址：上海人民大道201号（编辑部）
邮 编：200003
E-mail: shhwb@shanghaiuseum.net
电 话：021-63723500
出版发行：上海世纪出版股份有限公司辞书出版社
地 址：上海市陕西北路457号
邮 编：200040
E-mail: cishu@online.sh.cn
电 话：021-62472088
印 制：上海丽佳制版印刷有限公司
定 价：18元
出 版：2013年6月28日

启 事

本论丛自2002年9月首发，迄今读者反映良好。为更好地结合现代网络科技，满足更多读者之需求，拟将本刊内容在上海博物馆网站作网上传播。为维护撰稿者的权益，免生著作权之纠纷，特此告知：凡受本刊之邀稿、或于本刊投稿经采用者，有不愿意同时上网传播的，请在投稿时事先声明。

图书在版编目 (CIP) 数据

上海文博论丛. 第44辑, 学者之诗 / 陈燮君主编. —
上海: 上海辞书出版社, 2013.06
ISBN 978-7-5326-4005-8

I. ①上... II. ①陈... III. ①文物工作—上海
市—文集 ④博物馆—工作—上海市—文集
IV. ①G269.275.1-53

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第188521号

主题与专栏

文博笔会 wenbobihui

08 从“服务民众”到“依靠民众”

——博物馆社会服务理念的提升（撰文/单霁翔）

18 学者之诗 勇士之史（撰文/陈燮君）

新闻与发现

文物新视野 wenwuxinshiye

32 忍冬瓣瓣禅意深

——浅析黄岩灵石寺塔青瓷炉纹饰的宗教特征（撰文/赵安如）

36 徐乃昌致赵尊岳函解读（撰文/柳向春）

40 清代奉天光绪银币考述（撰文/钱屿）

54 先秦吴越货币若干问题探讨（撰文/周祥）

60 陆应旸生平与书法艺术浅议（撰文/黄玉婷）

现场传真 xianchangchuanzhen

63 试论广富林文化侧装三角鼎足的来源（撰文/王程）

精品鉴赏 jingpinjianshang

69 外国车刻玻璃（撰文/张青筠）

探索与分析

文博论坛 wenboluntan

72 走近“动物世界展”

——博物馆藏品“环境影响模式”阐释的运用（撰文/倪杰）



P18

域外萍踪 yuwaipingzong

77 非洲高奘族遗骨匣顶饰雕像刍议 (撰文/赵佳)

书籍评论 shujipinglun

80 书苑猎真 (撰文/魏辑)

海上人文

申城史地 shenchengshidi

84 关于“成化说唱词话”收购及归藏时间的考订 (撰文/唐友波)

上海博览 shanghaibolan

87 松江圆应、兴圣、普照塔与寺庙的位置关系 (撰文/杨坤)

89 国务院新公布上海10处全国重点文物保护单位 (撰文/褚菲)

滴水片石 dishuipianshi

93 蒋大沂先生二三事 (撰文/张明华)

资讯链接 zixunlianjie

96 上海荣获三项全国博物馆十大陈列展览精品奖 (撰文/闻广)

96 上海首办“博物馆之夜”活动 (撰文/史通)

96 外国友人考察上海历史建筑活动 (撰文/施彤)

97 开往城市记忆的地铁 近距离了解文化遗产 (撰文/闻物)

97 杨浦区“中国文化遗产日”活动简讯 (撰文/杨春霞)



P32

Contents

Articles on Cultural Heritage

- 08 From “serve the people” to “rely on the people”: an uplift of how to serve the society by museums (By Shan Jixiang)

It is widely acknowledged among museums all over the world that a museum should serve for the survival and evolution of mankind. A museum should perform all its functions for the sake of human. This recognition has incurred improvements in museum education, besides its usual functions such as collection, conservation and exhibition. The only reason for being a museum is to serve the public, therefore more and more museums are exploring new methods in exhibit display, social education and serving the public.

- 18 A scholar's poetry, a warrior's history (By Chen Xiejun)

Vision on Cultural Relics

- 32 The Zenist honeysuckle scroll: a preliminary study of the religious decorations seen on a greenware censor in Lingshi Temple (By Zhao Anru)

The main decoration on a Northern-Song greenware censor in the collection of Huangyan Museum features a vine scroll with three recurring curly leaves, which the writer thinks is actually the honeysuckle scroll (in pinyin, ren dong wen). Honeysuckle is an aboriginal plant in Asia Minor, Persia and the land to their east. It was probably introduced to China through Persia or India, and widely used in Buddhist art during the Six Dynasties period. The honeysuckle scroll seen on Dunhuang frescos of the Six Dynasties, showcases a typical Western Asian influence. However, the same motif seen in Yungang Grottoes dated Northern Wei Dynasty conveys an air of boldness and freedom, and on Longmen frescos, it carries less Eurasian elements but more Han-region influence. Therefore, it is concluded that the honeysuckle scroll as an introduced foreign motif has a short life span of only several hundred years only because Chinese culture is able to assimilate alien cultures rapidly.

- 36 A letter from Xu Naichang to Zhao Zunyue (By Liu Xiangchun)
- 40 Silver coins issued by Fengtian Mint (By Qian Yu)
- 54 Several issues on the coins circulated in the Wu and Yue Kingdoms during the Pre-Qin period (By Zhou Xiang)
- 60 The life of Lu Yingyang and his calligraphy (By Huang Yuting)

Excavations

- 63 A tentative study of the *ding* (tripod) with leaflike, triangular side legs in the Guangfulin Culture (By Wang Cheng)

There are many similar examples of bronzes with leaflike, triangular side legs excavated around China, such as the ding (tripod) found on Guangfulin Site. These excavations indicate a cultural homogeneity, though regional variations do exist. From the ding's excavation site, we could draw its cultural spread route: from the west of Henan Province, to the northwest of Hubei Province, to the southwest of Anhui Province and the east of Hubei Province, to the Ning Town region, and finally to the region around Lake Tai. The form of leaflike triangular side legs found at Guangfulin, are based on the form of plain leaflike legs existing in Liangzhu Culture. Besides, they also carry the features of other cultures or sub-types, such as Wangyoufang Type, Meishan Type in the west of Henan Province, Qinglongquan Culture in the northwest of Hubei Province, Shijiahe Culture in the west of Hubei Province, Zhangsidun Type in southwest of Anhui Province, and so forth.

Masterpiece Appreciation

- 69 Foreign cut glasswares (By Zhang Qingyun)

Cultural Heritage Forum

- 72 A vivid application of “Environment-affected Modes”: the exhibition “Animal World” (By Ni Jie)

Overseas Message

- 77 A Preliminary Reflection on Kota Reliquary Figures (By Zhao Jia)

Book Review

- 80 General introduction to some books (By Wei Ji)

Local History and Geography

- 84 Actual dates in acquiring and collecting the *Ballad Libretto of Chenghua Reign* (By Tang Youbo)

Local Cultural Heritage

- 87 The locations of the Yuanying Pagoda, Xingsheng Pagoda and Puzhao Pagoda to their Temples (By Yang Kun)

- 89 Ten Important Shanghai Cultural Heritage Units under the Protection of the Central Government recently announced by the State Council of China (By Chu Fei)

The latest Important Shanghai Cultural Heritage Units under the Protection of the Central Government

In the 7th list of Important Cultural Heritage Units under the Protection the Central Government issued by the State Council of China in March 2013, there are another 1,943 important heritage units are announced being under the protection of the Central Government, among which 10 heritage units are in Shanghai. They are Songze Site, Maqiao Site, Guangfulin Site, Zhidanyuan Yuan-dynasty Sluice Site, the Confucius Temple in Jiading, Yangtszepoo Waterworks, Sheshan Observatory, early constructions at Tilanqiao Prison, St. Ignatius Cathedral at Zi Ka Wei, and the Site of the Second CPC National Congress. By now there are altogether 29 State-level heritage units in Shanghai as acknowledged by the Central Government. The recently included ten heritage units consist of ancient cultural sites and architecture as well as modern-time historical sites and architecture. They have reflected the characteristics of heritage units in Shanghai and the accomplishments Shanghai heritage professional have achieved in past years.

Anecdotes

- 93 Some accounts of Mr. Jiang Dayi (By Zhang Minghua)

Updates

- 96 Three “Best Exhibition” Awards won by Shanghai in the “Ten Permanent Displays” Competition (By Wen Guang)

- 96 “Night of Museums” initiated in Shanghai (By Shi Tong)

- 96 A visit to Shanghai modern architecture by foreign friends (By Shi Tong)

- 97 Metro to Cultural Heritage (By Wen Wu)

- 97 “China Cultural Heritage Day” in Yangpu District (By Yang Chunxia)

目次

トピックス

エッセ

08 「サービスするから頼るへ」 博物館におけるお客様に対するサービスの向上（文・単霽翔）

「博物館」とは、歴史、芸術、民俗、産業、自然科学等に関する資料を収集し、保管し（育成を含む）、教育的配慮しながら展示すると同時にお客様へのサービスを提供し、その教養、調査研究、レクリエーション等に資するために必要な事業を行い、あわせてこれらの資料に関する調査研究をすることを目的として人類の生存と発展に奉仕する機関。このため、たくさんの博物館は観衆に対して提供するサービスその他業務の質の向上に努力している。

18 学者の詩 勇士の史（文・陳燮君）

発見

文化財の新しい視点

32 黄岩における靈石寺出土した青磁炉の模様について（文・趙安如）

黄岩博物館蔵北宋越窯青磁炉が主に三葉植物の模様を飾った。本人は忍冬だと思った。忍冬はペルシャ或いはインドから中国に流れた、六朝に仏教の建物などに飾った。敦煌石窟のは西域特徴が強く、雲岡石窟のは漢風を混じる、龍門石窟のは西域風が少なかった。

36 書簡を読む——徐乃昌から趙尊岳へ（文・柳向春）

40 清時代の奉天光緒銀幣における一考察（文・錢嶼）

54 先秦時代における呉と越の通貨について（文・周祥）

60 陸応暘と書道芸術（文・黄玉婷）

記事

63 広富林文化遺跡における三角足鼎の元についてを述べる（文・王程）

広富林遺跡出土した側を出して三角形の鼎足と似ている物が多く、多くの地区に発見された。そのルルは河南省西部—湖北省西北部—湖北省西部—安徽省南部湖北省東部—寧鎮地区—太湖であって、王油坊タイプ、河南省西地区石炭山タイプ、湖北省の西部北青竜泉文化などのを混じて、文化の変化の共通性が現れる。

名品鑑賞

69 外国産ホイールカットガラス器について（文・張青筠）

探求

フォーラム

- 72 『動物の世界展』から考える、博物館の展示法について（文・倪傑）

海外見聞

- 77 アフリカにおけるコタ族の聖遺物箱の装飾について（文・趙佳）

書評

- 80 書苑（文・魏輯）

人文

上海昔話

- 84 「成化説唱詞話」購入と入館の時間の考訂（文・唐友波）

上海巡り

- 87 松江の圓応塔、興聖塔、普照塔と寺院の位置関係について（文・楊坤）
89 上海市内新たに10ヶ所が国家重要文化財に登録された（文・褚菲）

2013年3月に、国務院が第7回目の全国重要文化財指定を公表した。上海は崧沢遺跡、馬橋遺跡、志丹苑元代の水門遺跡、嘉定孔廟、楊樹浦浄水場、佘山天文台、提籃橋監獄早期建築物、徐家匯カトリック教会、中国共産党二回大会地など10ヶ所が指定された。

逸話

- 93 蔣大沂いろいろ（文・張明華）

リンク

- 96 上海が「全国博物館十大陳列展覽精品賞」三項目を受賞した（文・聞広）
96 上海における「博物館の夜」活動を行なう（文・史通）
96 海外友人が上海の古建築を調査する（文・施彤）
97 地下鉄を利用して文化遺産を巡る（文・聞物）
97 楊浦区の「中国文化遺産日」について（文・楊春霞）

从“服务民众”到“依靠民众”

——博物馆社会服务理念的提升

From “serve the people” to “rely on the people”: an uplift of how to serve the society by museums

撰文/单霁翔

宋向光教授指出“传统的博物馆学在谈到社会民众时，通常是将它们作为博物馆的工作对象，作为博物馆工作成果的表达工具，而忽略了民众在博物馆发展中的重要作用。如果基于博物馆是特定社会现象和社会需求的反映这一认识，我们就可以注意到，民众是博物馆实现其社会目标的重要力量，是博物馆工作的积极参与者”。⁽¹⁾博物馆不仅要全心全意“服务民众”，而且要真心实意“依靠民众”，因为社会公众才是博物馆的真正主人。

1753年英国议会拨专款购入H.斯隆(H. Sloane)的收藏，并在此基础上成立不列颠博物馆。不列颠博物馆的法案导言中明确规定：博物馆“不仅是为学习者和猎奇者调研与娱乐的场所，也是为普通功用和大众福利”。这里所谓的“普通功用”，正是公共博物馆区别于传统藏宝室和私人收藏的关键。1793年7月，法国政府决定将卢浮宫作为国家艺术博物馆，并向公众开放，这被视为博物馆新时代的标志，是博物馆进

入公众和社会生活的转折点。⁽²⁾

早在清朝末年，康有为、梁启超等有识之士就曾提出在中国设立博物馆的主张，将博物馆看作是“开民智、悦民心”的重要公共机构。这是当时我国有识之士在文化共享和文化平等意识上的觉醒，同时也说明博物馆已经成为公共自由和文化平等的象征。公共博物馆产生后，其区别于贵族收藏行为的最重要的标志，是博物馆以教育为目的，并调动一切手段进行藏品研究、安排陈列展览、组织开放接待、出版资料图册、强化全程服务，通过其特有的教育形式，将各项工作转化为教育成果。

自20世纪70年代开始，发达的工业化国家陆续进入“服务经济”时代，服务理念与相关行动，对促进经济社会发展发挥出全新而强劲的推动作用。这一时期，博物馆注重社会发展，与社会的关联度日益紧密，强化服务功能、构建服务体系、提升服务质量，逐渐成为博物馆所奉行的立馆之本，以及根植于社会并履行社会责任的

(1) 宋向光：《从事博物馆学研究的点滴体会》，《中国文物报》2010年3月31日第4版。

(2) 郭长虹：《公共性的缺失：中国博物馆发展史的缺环》，《博物馆观察——博物馆展示宣传与社会服务工作调查研究》第142页，学苑出版社2005年9月版。